

CERTIFICATE OF ACCURATE TRANSLATION

STATE OF TENNESSEE

COUNTY OF Davidson
 (Name of County)

Yaned Ivens, being first duly
 (Name of Translator /Reviewer-- Printed)

sworn on oath deposes and says that:

1. I am familiar with the Spanish and English languages:
 (Name of Language)

2. I have reviewed the attached translation from the annexed document in the
Spanish language and hereby certify that the same
 (Name of Language)

is a true and complete translation to the best of my knowledge, ability and belief.

[Signature]
 (Signature of Translator/Reviewer)

Subscribed and sworn to before me
 this 1st day of April, 2024
 (Month) (Year)

[Signature]
 Notary Public, State of Tennessee
 My commission expires: 5/9/2026



This translation is only valid if the Tennessee Language Center's embossed seal is present on this page.

The Tennessee Language Center does not vouch for the authenticity of the original document(s).

Translator's Information:

Street Address	City	Zip	Phone (day)	TFLI Federal ID Number
220 French Landing Drive, Suite 1-B	Nashville	37243	615.741.7579	62-6001636

Autorización para la participación de un menor en una investigación

Nombre del estudio de investigación: **Arraigarse en la jardinería**

Investigador(es): **Derrick Stowell**, Universidad de Tennessee, Knoxville
Whitney Hale, Universidad de Tennessee, Knoxville

Información clave a considerar

La información en este recuadro es un breve resumen para ayudarle a decidir si desea participar en este estudio de investigación. Más adelante en este formulario aparece información más detallada. No dude en hacer preguntas si hay algo que no entiende. Tómese su tiempo. No se sienta apresurado ni presionado a tomar una decisión.

- **Participación voluntaria.** Solo debe permitir que su hijo(a) participe si entiende completamente el estudio y desea participar voluntariamente. Su hijo(a) no tiene que participar en este estudio.
- **Propósito.** El propósito del estudio de investigación es evaluar cómo Arraigarse en la jardinería mejora los conocimientos de jardinería y el sistema alimentario local en el condado Knox, mejora la comprensión entre los jóvenes de la nutrición, los expone a carreras en la agricultura y proporciona apoyo complementario para los conocimientos básicos de matemáticas y ciencias.
- **Procedimientos y actividades de investigación.** Si usted decide que su hijo(a) participe en el estudio, le pediremos a su hijo(a) completar un examen previo y examen posterior para medir sus conocimientos y destrezas en jardinería. Su hijo(a) también participará en un total de nueve sesiones de educación de jardinería.
- **Duración:** Si está de acuerdo con la participación en el estudio, la participación de su hijo(a) será durante nueve sesiones de educación en jardinería de una hora durante el semestre escolar de otoño o primavera.
- **Beneficios.** Los posibles beneficios son entre otros: mejor conocimiento y comprensión de la jardinería, la nutrición y otros contenidos del programa. Incluso si su hijo(a) no se beneficia de participar en el estudio, su participación puede ayudarnos a entender mejor el programa Arraigarse en la jardinería.
- **Riesgos.** Algunos de los riesgos de participar en el estudio son por ejemplo: riesgos inherentes a la jardinería y la preparación de alimentos, incluido, pero no limitado a: el uso de tijeras de podar, agujones de insectos, picaduras de insectos, rasguños, exposición a animales salvajes (como ardillas y conejos).

¿Por qué se le pide a mi hijo(a) que participe en este estudio de investigación?

Le pedimos que su hijo(a) participe en este estudio de investigación porque estamos creando un programa llamado Arraigarse en la jardinería. Este programa implica múltiples componentes, uno de los cuales es un programa escolar/extracurricular. El programa escolar/extracurricular de su hijo(a) será participar en Arraigarse en la jardinería y su hijo(a) puede optar participar en este programa basado en su grado actual.

¿De qué se trata este estudio de investigación?

El propósito del estudio de investigación es evaluar cómo Arraigarse en la jardinería mejora los conocimientos de jardinería y el sistema alimentario local en el condado Knox, mejora la comprensión entre los jóvenes de la nutrición, los expone a carreras en la agricultura y proporciona apoyo complementario para los conocimientos básicos de matemáticas y ciencias. Al final del año escolar en el que participe, los investigadores pedirán que se proporcionen los datos del Informe de CLASE para las clases participantes. Se analizarán estos datos, junto con los de dos clases adicionales que no tuvieran ningún programa de jardinería. Los datos del Informe de CLASE no incluirán ninguna información identificable del estudiante. Los resultados del proyecto se publicarán para proporcionar una mejor comprensión de la eficacia del uso de programas de jardinería para complementar la comprensión de las matemáticas y la ciencia, así como para mejorar el bienestar de los jóvenes y proporcionar exposición a carreras en la agricultura.

¿Quién realiza este estudio de investigación?

Este estudio lo realizan investigadores de la Universidad de Tennessee. El equipo de investigación y/o la Universidad de Tennessee, Knoxville, reciben fondos del Instituto Nacional de Alimentos y Agricultura, Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, bajo la Subvención número 2023-70026-40845. Estos fondos se emplean para la creación y evaluación del programa de Arraigarse en la jardinería.

¿Cuánto tiempo participará mi hijo(a) en el estudio de investigación?

Los investigadores visitarán el programa escolar/extracurricular de su hijo(a) nueve (9) veces durante el semestre de otoño o primavera para llevar a cabo programas de jardinería. Cada visita a la clase durará aproximadamente una hora.

¿Qué pasa si digo “Sí, deseo que mi hijo(a) participe en este estudio de investigación”?

Si usted da autorización para que su hijo(a) participe en este estudio, le pediremos que participe en el Programa de Arraigarse en la jardinería.

- *Cada estudiante completará un examen previo sobre sus conocimientos de jardinería, nutrición y sistemas alimentarios.*
- *A cada estudiante se le harán preguntas sobre lo que aprendieron a mitad del programa.*
- *Los estudiantes participarán en nueve lecciones de una hora de Arraigarse en la jardinería que tendrán lugar en la escuela de su hijo(a) o en el programa extracurricular.*
- *Después de la novena sesión, su hijo(a) completará un examen posterior sobre los conocimientos adquiridos durante su participación en Arraigarse en la jardinería.*
- *Los estudiantes no tendrán que comer ningún alimento, especialmente los estudiantes con alergias alimentarias. Se animará a los estudiantes a probar nuevos alimentos durante el programa, pero no tendrán que hacerlo. Informe al personal del programa si su hijo(a) tiene alguna alergia específica.*

¿Qué pasa si digo “No, no deseo que mi hijo(a) participe en este estudio de investigación”?

- La participación de su hijo(a) en este estudio depende de usted. Puede decir que no ahora o abandonar el estudio más adelante. Su hijo(a) podrá participar en el programa Arraigarse en la jardinería, incluso si usted no da su consentimiento para que participe en la investigación. Si usted no da autorización para que participe en la investigación, el nombre de su hijo(a) no se incluirá en los documentos de la investigación y no se recopilarán ni usarán datos relacionados con las evaluaciones en la investigación.
- De cualquier manera, su decisión no afectará la relación de su hijo(a) con los investigadores o la Universidad de Tennessee, o su programa escolar o extracurricular.

¿Qué pasa si digo “Sí” pero cambio de opinión más adelante?

Incluso si decide permitir que su hijo(a) participe en el estudio ahora, puede cambiar de opinión y abandonarlo en cualquier momento.

- Si decide abandonarlo antes de que se complete el estudio, comuníquese con Whitney Hale para solicitar que le retiren del estudio. En ese momento, todos los datos relacionados con la participación de su hijo(a) serán eliminados de los archivos del estudio y no se usarán para el análisis.

¿Hay algún posible riesgo para mi hijo(a)?

Los riesgos de participar en el estudio son los riesgos inherentes a la jardinería y la preparación de alimentos, incluido, pero no limitado a: el uso de tijeras de podar, aguijones de insectos, picaduras de insectos, rasguños, exposición a animales salvajes (como ardillas y conejos), etc.

Habrà un botiquín de primeros auxilios disponible durante todos los programas.

Existe el riesgo de una reacción alérgica al probar alimentos o al entrar en contacto con algún alérgeno. Si su hijo(a) tiene alguna alergia alimentaria, como parte de este estudio no se le pedirá que pruebe alimentos que contengan esos alérgenos. Su hijo(a) no debe comer nada a lo que sea alérgico. Si su hijo(a) tiene alguna alergia alimentaria, indique la alergia alimentaria en la sección de declaración de consentimiento a continuación.

No se compartirán datos de identificación personal y se codificarán todos los datos de clase. La clave del código se mantendrá en un lugar discreto y bajo llave y solo la sabrán los investigadores.

¿Hay algún beneficio de participar en este estudio de investigación?

Existe la posibilidad de que su hijo(a) se beneficie de participar en el estudio, pero no hay garantía de que ese será el caso. Los posibles beneficios son entre otros: mejor conocimiento y comprensión de la jardinería, la nutrición y otros contenidos del programa. Incluso si su hijo(a) no se beneficia de participar en el estudio, su participación puede ayudarnos a aprender más sobre el programa Establecerse en la jardinería. Esperamos que los conocimientos obtenidos de este estudio beneficien a otros en el futuro.

¿Quién puede ver o usar la información recopilada para este estudio de investigación?

Protegeremos la confidencialidad de la información sobre su hijo(a) al eliminar su nombre de cualquier dato almacenado electrónicamente. Se proporcionará un código clave a cada estudiante. Este código clave se almacenará en un formulario impreso y se mantendrá bajo llave en la oficina/el archivero del investigador. La única vez que se usará el código clave es durante los exámenes previos y posteriores. Su hijo(a) no pondrá su nombre en los exámenes para ayudar a mantener el anonimato de los datos.

Una vez que se haya registrado el examen posterior, el código clave que incluye el nombre y el código de su hijo(a) será eliminado.

Si se publica o se presenta la información de este estudio en conferencias científicas, no se usarán ni el nombre ni ninguna otra información personal de su hijo(a).

Haremos todo lo posible para evitar que cualquier persona que no esté en el equipo de investigación sepa que su hijo(a) nos dio información o qué información provino de su hijo(a). Aunque es poco probable, hay casos en que otros pueden necesitar ver la información que recopilamos sobre su hijo(a). Entre los que se encuentran:

- Personas de la Universidad de Tennessee, Knoxville, que supervisan la investigación para asegurarse de que se lleve a cabo correctamente.
- Agencias gubernamentales (como la Oficina de Protección de Humanos en Investigaciones en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos), y otros responsables de velar por la seguridad, la eficacia y la realización de la investigación.
- Si alguna ley o tribunal nos exige que compartamos la información, tendríamos que regirnos por esa ley o decisión judicial.
- El Instituto Nacional de Alimentos y Agricultura, Departamento de Agricultura de EE.UU., quien es el patrocinador del estudio para esta investigación.

¿Qué pasará con la información sobre mi hijo(a) después de que concluya este estudio?

No mantendremos la información de su hijo(a) para usarla para futuras investigaciones. El nombre de su hijo(a) y demás información que pueda identificarlo directamente se eliminarán de los datos de la investigación recopilados como parte del estudio.

¿Quién puede responder a las preguntas que pudiera tener sobre este estudio de investigación?

Si tiene preguntas o inquietudes acerca de este estudio, o ha tenido algún problema o lesión relacionada con la investigación, comuníquese con los investigadores, Derrick Stowell al 865-567-7288, dstowell@utk.edu, Whitney Hale, 865-974-4265, whitneyhale@tennessee.edu.

Para preguntas o inquietudes sobre sus derechos o para hablar sobre el estudio con alguien que no sea el equipo de investigación, comuníquese con:

Junta de Revisión Institucional
Universidad de Tennessee, Knoxville
Teléfono: 865-974-7697
Correo electrónico: utkirb@utk.edu

DECLARACIÓN DE CONSENTIMIENTO

He leído este formulario y se me ha explicado el estudio de investigación. He tenido la oportunidad de hacer preguntas y estas han sido contestadas. Si tengo más preguntas, me informaron con quién me puedo comunicar. Al firmar este documento, doy autorización para que mi hijo(a) participe en este estudio. Recibiré una copia de este formulario después de firmarlo.

Nombre del menor (impreso) _____

Nombre de la madre/del padre (impreso) _____

Firma de la madre/del padre _____ Fecha _____

Información sobre alergias alimentarias (marque una casilla a continuación):

Mi hijo(a) no padece de ninguna alergia.

Mi hijo(a) tiene la siguiente alergia alimentaria y no debe comer alimentos que contengan este alérgeno. Indique las alergias alimentarias aquí:

Firma del padre/de la madre _____

Autorización para el uso de imágenes

Se tomarán fotos de los participantes en este programa. Ninguna foto de su hijo(a) tendrá características identificables como la cara o el perfil del menor. Las fotos no se usarán para análisis de la investigación, pero se usarán para la comercialización del programa y las presentaciones sobre el programa una vez que se haya completado el estudio.

Su hijo(a) puede participar en el estudio incluso si usted no desea que se tomen fotos de sí mismo y/o de sus estudiantes.

Estoy de acuerdo con que se tomen fotografías de mi hijo(a) como parte del programa.

Firma de la madre/del padre _____ Fecha _____

Firma del investigador (a completarse al momento del consentimiento informado)

He explicado el estudio al participante y he respondido a todas sus preguntas. Creo que entiende la información descrita en este formulario de consentimiento y consiente de su libre albedrío a participar en el estudio.

Nombre del miembro del equipo de investigación Firma del miembro del equipo Fecha

Permission for Research Participation of a Minor

Research Study Title: Getting Rooted in Gardening

Researcher(s): **Derrick Stowell**, University of Tennessee, Knoxville
Whitney Hale, University of Tennessee, Knoxville

Key Information for You to Consider

The information in this box is a short summary to help you decide if you want to be in this research study. More detailed information is listed later in this form. Please ask questions if there is anything you do not understand. Please take your time. You should not feel rushed or pressured to make a decision.

- **Voluntary Participation.** Your child should only participate if you completely understand the study and want to volunteer. Your child does not have to be in this study.
- **Purpose.** The purpose of the research study is to evaluate how Getting Rooted in Gardening improves knowledge of gardening, the local food system in Knox County, increases understanding of nutrition among youth, exposes young people to careers in agriculture, and provides supplemental support for math and science standards.
- **Research Procedures and Activities.** If you decide to have your child be part of the study, we will ask your child to complete a pre-test and post-test measuring their gardening and knowledge. Your child will also take part in a total of nine gardening education sessions.
- **Duration.** If you agree to be in the study, your child's participation will last for nine one-hour garden education sessions during the Fall or Spring school semester.
- **Benefits.** Possible benefits include improved knowledge and understanding of gardening, nutrition, and other program content. Even if your child doesn't benefit from being in the study, their participation may help us to learn more about the Getting Rooted in Gardening program.
- **Risks.** Some risks of being in the study include risks inherent to gardening and food preparation including but not limited to: using pruners, insect stings, insect bites, scrapes, exposure to wild animals (like squirrels and rabbits).

Why is my child being asked to be in this research study?

We are asking your child to be in this research study because we are developing a program called Getting Rooted in Gardening. This program involves multiple components, one of which is a school/after-school program. Your child's school/after-school program will be participating in Getting Rooted in Gardening and your child is eligible to take part in this program based on their current grade.

IRB NUMBER: UTK IRB-23-07699-XP

IRB APPROVAL DATE: 12/01/2023

IRB EXPIRATION DATE: 11/30/2024

What is this research study about?

The purpose of the research study is to evaluate how Getting Rooted in Gardening improves knowledge of gardening, the local food system in Knox County, increases understanding of nutrition among youth, exposes young people to careers in agriculture, and provides supplemental support for math and science standards. At the end of the school year in which you participate, researchers will ask that the CLASS Report data for participating classes be provided. This data, along with that of two additional classes who did not have any gardening programs conducted, will be analyzed. The CLASS Report data will not include any identifiable student information. Results of the project will be published to provide greater insight into the efficacy of utilizing gardening programs to supplement understanding of math and science as well as to improve the well-being of young people and in providing exposure to careers in agriculture.

Who is conducting this research study?

This study is being conducted by researchers at the University of Tennessee. The research team and/or the University of Tennessee, Knoxville is receiving funding from the National Institute of Food and Agriculture, U.S. Department of Agriculture, under Award Number 2023-70026-40845. This funding is supporting the program development and evaluation of Getting Rooted in Gardening.

How long will my child be in the research study?

Researchers will visit your child's school/after-school program nine (9) times during the Fall or Spring Semester to conduct gardening programs. Each class visit will last approximately one hour.

What will happen if I say "Yes, I want my child to be in this research study"?

If you give permission for your child to be in this study, we will ask your child to take part in the Getting Rooted in Garden Program.

- *Each student will complete a pre-test on their knowledge of gardening, nutrition and food systems.*
- *Each student will be asked questions about what they learned midway through the program.*
- *Students will take part in nine one hour Getting Rooted in Gardening lessons that will be held at your child's school or after-school program.*
- *After the ninth session, your child will complete a post-test on the knowledge gained from being part of Getting Rooted in Gardening.*
- **Students will not be required to eat any food, especially those students who have food allergies. Students will be encouraged to try new foods during the program, but no one will be required to do so. Please inform program staff if your child has any pertinent allergies.**

IRB NUMBER: UTK IRB-23-07699-XP
IRB APPROVAL DATE: 12/01/2023
IRB EXPIRATION DATE: 11/30/2024

What happens if I say “No, I do not want my child to be in this research study”?

- Your child's being in this study is up to you. You can say no now or leave the study later. Your child will be able to take part in the Getting Rooted in Gardening program even if you do not consent for them to participate in the research. If you do not give permission for them to take part in the research, your child's name will not be included in research documents and no data related to evaluations will be collected or used in the research.
- Either way, your decision won't affect your child's relationship with the researchers or the University of Tennessee, or their school or after-school program.

What happens if I say “Yes” but change my mind later?

Even if you decide to allow your child to be in the study now, you can change your mind and stop at any time.

- If you decide to stop before the study is completed, please contact Whitney Hale to ask to be removed from the study. At that time all data related to your child's participation will be withdrawn from the study files and not used for analysis.

Are there any possible risks to my child?

Risks of participation include those inherent to gardening and food preparation including but not limited to: using pruners, insect stings, insect bites, scrapes, exposure to wild animals (like squirrels and rabbits), etc.

A first aid kit will be on hand during all programs.

There is a risk of allergic reaction when tasting foods or from coming into contact with an allergen. If your child has any food allergies, they will not be required to taste foods that contain the allergens as part of this study. Your child should not eat anything that they are allergic to. If your child has any food allergies, please indicate the food allergy in the statement of consent section below.

No personally identifiable data will be shared, and all class data will be codified. The code's key will be kept in a discreet, locked location and will only be known to researchers.

Are there any benefits to being in this research study?

There is a possibility that your child may benefit from being in the study, but there is no guarantee that will happen. Possible benefits include improved knowledge and understanding of gardening, nutrition, and other program content. Even if your child doesn't benefit from being in the study, their participation may help us to learn more about The Getting Rooted in Gardening program. We hope the knowledge gained from this study will benefit others in the future.

Who can see or use the information collected for this research study?

We will protect the confidentiality of your child's information by removing their name from any data stored electronically. A key code will be provided to each student. This key code will be stored on a paper form and locked in the researcher's office/file cabinet. The only time the key code will be used is during the pre and post-tests. Your child will not put their name on the tests to help de-identify the data.

Once the post-test has been recorded, the key code that include your child's name and code will be destroyed.

If information from this study is published or presented at scientific meetings, your child's name and other personal information will not be used.

We will make every effort to prevent anyone who is not on the research team from knowing that your child gave us information or what information came from your child. Although it is unlikely, there are times when others may need to see the information we collect about your child. These include:

- People at the University of Tennessee, Knoxville, who oversee research to make sure it is conducted properly.
- Government agencies (such as the Office for Human Research Protections in the U.S. Department of Health and Human Services), and others responsible for watching over the safety, effectiveness, and conduct of the research.
- If a law or court requires us to share the information, we would have to follow that law or final court ruling.
- National Institute of Food and Agriculture, U.S. Department of Agriculture who is the study sponsor for this research.

What will happen to my child's information after this study is over?

We will not keep your child's information to use for future research use. Your child's name and other information that can directly identify them will be deleted from their research data collected as part of the study.

Who can answer my questions about this research study?

If you have questions or concerns about this study, or have experienced a research related problem or injury, contact the researchers, Derrick Stowell at 865-567-7288, dstowell@utk.edu, Whitney Hale, 865-974-4265, whitneyhale@tennessee.edu.

For questions or concerns about your rights or to speak with someone other than the research team about the study, please contact:

Institutional Review Board
The University of Tennessee, Knoxville
Phone: 865-974-7697
Email: utkirb@utk.edu

IRB NUMBER: UTK IRB-23-07699-XP
IRB APPROVAL DATE: 12/01/2023
IRB EXPIRATION DATE: 11/30/2024

STATEMENT OF CONSENT

I have read this form and the research study has been explained to me. I have been given the chance to ask questions and my questions have been answered. If I have more questions, I have been told who to contact. By signing this document, I am giving permission for my child to be in this study. I will receive a copy of this document after I sign it.

Child's Name (printed) _____

Parent's Name (printed) _____

Parent's Signature _____ Date _____

Food allergy information (check one box below):

My child does not have any food allergies.

My child has the following food allergy and should not eat food that contains this allergen.

List food allergies here:

Parent's Signature _____

Permission for use of images

Photos will be taken of participants in this program. No photos of your child will include identifiable features such as a minor's face or profile. Photos will not be used for research analysis, but will be used for marketing the program and presentations about the program after the study is complete.

Your child may participate in the study even if you do not wish for photos to be taken of yourself and/or your students.

I agree that photographs of my child may be taken as part of the program.

Parent's Signature _____ Date _____

Researcher Signature (to be completed at time of informed consent)

I have explained the study to the participant and answered all of his/her questions. I believe that he/she understands the information described in this consent form and freely consents to be in the study.

Name of Research Team Member

Signature of Research Team Member

Date